

**Zeitschrift:** Arbido  
**Herausgeber:** Verein Schweizerischer Archivarinnen und Archivare; Bibliothek  
Information Schweiz  
**Band:** 16 (2001)  
**Heft:** 11

**Artikel:** Remous outre-Atlantique  
**Autor:** Mousson, Laurent  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-769248>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# REMOUS OUTRE- ATLANTIQUE

par Laurent Mousson

Nicholson Baker est un romancier en vue aux Etats-Unis, et pourtant c'est dans le domaine bibliothéconomique qu'il a lancé en avril dernier une polémique qui a fait couler pas mal d'encre ou de flux d'électrons sur le Grand Cyberfutoir Planétaire (*Internet* de son prénom), et provoqué l'échauffement de nombreux systèmes nerveux parmi nos collègues étatsuniens.

Le détonateur a été son ouvrage *Double Fold: Libraries and the Assault on Paper*, un brûlot mettant durement en cause le rôle des bibliothèques américaines dans la destruction de documents menacés, qu'il s'agisse de la dispersion de collections de journaux, remplacés par des microfilms peu lisibles et incomplets, des programmes de microfilmage pratiquant le démontage systématique des reliures (les feuillets survivants étant détruits), ou des débuts peu probants de la désacidification de masse à la Bibliothèque du Congrès à l'aide de produits hautement explosifs. Le fond du propos étant que les risques liés à l'acidification de papier ont été massivement exagérés, le test du *Double fold* (double pli aller-retour du coin de la page) pour évaluer la dégradation d'un ouvrage étant en particulier dénoncé dans tout ce qu'il a d'empirique et d'arbitraire.

Les médias nord-américains étant ce qu'ils sont, cette remise en question a été démultipliée à coups de raccourcis simplificateurs par des journalistes qui n'avaient manifestement pas lu l'ouvrage, et a fini par causer une belle panique, et passablement de réactions agressives, dont on peut hélas souvent douter que leurs auteurs aient réellement lu l'ouvrage attentivement. On a cependant vu beaucoup de réponses nuancées, et souvent relativement positives, mettant à profit l'attention soudain portée par les médias à des problèmes souvent ignorés du grand public, et s'appuyant sur une bonne compréhension du propos de l'ouvrage. Car la lecture de cet ouvrage est vraiment nécessaire pour bien comprendre la portée du débat.

D'abord, Nicholson Baker est un bon écrivain. Il tire de la langue anglaise tout son potentiel d'évocation et de concision. Il fait passer un souffle, une passion à travers ses pages qui est quelque chose de bien rare dans le domaine de la bibliothéconomie... Le style est polémique, personnel et parfois original, mais il est fluide, les sources sont solidement documentées (voir la densité des notes en fin d'ouvrage).

Certains chapitres un peu anecdotiques sont en outre assez savoureux, comme cet historique de l'exploitation des «gissements» égyptiens de momies dans les années 1850 par les Britanniques, pour en récupérer les linceuls et pallier par là à la pénurie de chiffons de bonne qualité destinés à la fabrication du papier, les momies déballées servant ensuite de combustible, entre autres pour des locomotives à vapeur...

Le point de vue de Baker, très personnel, a sans doute ses failles, comme une tendance un peu romantique à insister sur la nécessité de sauvegarder tout document écrit, un refus d'office de toute idée de désherbage des collections, ou un recours en filigrane à la bonne vieille ficelle de la théorie du complot qui plaît, dit-on, tant aux lecteurs nord-américains.

Cependant, s'appuyer sur ces failles relevant de la forme avant tout, ou, comme cela a été fait par certains critiques, sur le fait qu'il n'est pas diplômé en bibliothéconomie pour balayer le propos de fond de l'ouvrage du revers de la main serait d'une bêtise caractérisée (pour rester poli...).

Pris avec la distance de rigueur face à tout écrit polémique, doublée de celle de cet Océan qui nous sépare de l'auteur et de ses assertions comme de ses détracteurs, l'évidence s'impose: pour provocateur que soit l'ouvrage, de nombreuses bonnes questions de fond sont posées. Attitude face à la technologie, besoin de recul face à celle-ci, prudence face à des méthodes de préservation trop expéditives ou destructrices, sens critique face au courant de pensée dominant ou la version officielle... autant de notions importantes qui pointent sous la surface des faits présentés.

Bref, *Double Fold* amènera certainement bibliothécaires et archivistes à se poser

des questions, à chercher la faille dans les assertions et raisonnements présentés, en fait, à mettre de l'ordre dans ses idées en la matière, et par là à mieux être préparés à d'éventuelles critiques ou questions insidieuses.

Pour rester peut-être crassement positif, je pense que, plus qu'un simple pamphlet, c'est un puissant outil de réflexion, une contribution non négligeable aux problématiques de la conservation, et, qui plus est, lisible du moment qu'on a un niveau d'anglais décent.

## contact:

Laurent Mousson

Bibliothécaire

Institut Fédéral

de la Propriété Intellectuelle

Einsteinstrasse 2

3003 Berne

E-mail: laurent.mousson@ipi.ch

http://www.ige.ch

PS: L'ouvrage est bien sûr imprimé sur papier non acide, mais Random House le distribue aussi en format e-book sur son site Internet (!)

BAKER, Nicholson. *Double Fold: Libraries and the Assault on Paper*. New York: Random House, 2001. ISBN 0-375-50444-3. \$25.95

On trouvera des liens vers de nombreux articles de presse et autres réactions à *Double Fold* sur une page du site web de l'Association of Research Libraries (ARL): <http://www.arl.org/preserve/baker.html>. Une réponse de bonne tenue est celle de Richard J. Cox pour la Society of American Archivists (SAA): <http://www.archivists.org/news/doublefold.html>

## MUSIQUE AFGHANE: UN NOUVEAU DISQUE

Les membres de l'AAS et leurs invités qui ont participé au dîner de l'Assemblée générale de Genève, le 13 septembre dernier, ont eu le plaisir de découvrir la musique afghane jouée par l'ensemble *Kaboul*. Cet ensemble composé de musiciens de grand talent, au parcours étonnant, vient d'éditer un disque, sous l'égide des *Ateliers d'ethnomusicologie de Genève* (voir ARBIDO 9/01). Avis à tous ceux qui ont manqué la soirée, ou qui souhaitent en conserver un souvenir sonore!

BR

Ensemble Kaboul - Nastaran

Auteurs: Khaled Arman et Laurent Aubert

1 CD ETHNOMAD ARN 64543

Commandes possibles à l'adresse suivante:

<http://www.adem.ch/CD/cdasiecentrale.htm>

Voir aussi: <http://www.geneva-city.ch/musinfo/>